

在韩国感受儒家文化

郑永福

自古以来，朝鲜半岛深受中国儒家文化的影响。朝鲜王朝时代，以儒教立国，影响深远。

2003至2005年，笔者先后在韩国釜山市的庆星大学任客座教授两年，其间，从方方面面，注意体察中韩两国文化的异同。印象深刻之一是，在韩国，只要留心，处处可以感受到中国儒家文化的影子。这使我长期在外产生的孤独感和思乡情绪多少得到些排遣，也往往在心中产生出许多难以名状的感叹。

笔者在庆星大学文科大学的韩语中文系任教。文科大学，也称文学院。该院有13个系，分别为国文系（即韩语系）、韩语中文系、汉文系、历史系、哲学系、日语系、英语系、德语系、法语系、教育学系、伦理教育系、幼儿教育系及文献情报学系。汉文系与韩语中文系的区别是，前者学生学习汉字的韩语读法和解释，多不学习说汉语；后者则学习汉语语言和文学。法学、经贸等另有学院。文学院单独一个院子，有一座6层的教学楼。

笔者住在校外的一座海滨公寓，

校内有一间约30平方米的研究室。每天早出晚归，上课之外，主要在研究室活动。来到这里后，我常在楼道或院子里看到手中拿着《论语》、《孟子》（汉韩双语）的学生，或去上课，或才下课。询问后得知，韩语中文系、汉文系、韩语系、哲学系、历史系的学生，不少人选修《论语》、《孟子》两门课。其中，汉文系学生几乎是必修，韩语系、韩语中文系的学生虽非必修，选修者常在百分之五六十。如果晚上我没课，下午五六点钟即回到公寓。这时打开电视，很可能有的台正在由资深教授进行儒家思想文化的讲座。电视台早晚时段讲朱熹和庄子作品的节目，我也多次见过。至于各电视台及其平面媒体广告节目中，推销《三国演义》（从全本大书到连环画）的画面，更是时不时地会映入眼帘。

令我触动极大的是参观韩国传统的成人仪式。

冠礼和笄礼，系我国古代男女的成年礼仪。冠礼亦称男礼或丁礼，为“礼之始”。男孩子加冠后，自己的言行举止就要符合社会的规范，他人也

要以成人之礼相待了。据《礼记·士冠礼》载,冠礼仪式庄重繁复,要经过十几道程序。正式的加冠分为初加(加缁布冠,表示成年)二加(加皮弁,表示从此要服兵役)三加(加爵弁,表明有权参加祭祀了)。男青年加冠后,还要由宾客为其取“字”。

传统的成人礼仪式,我在国内没有见过,倒是到了韩国,开了眼界。韩国虚岁二十为成年,这与中国古代弱冠之年相合。每年的成人节,庆星大学汉文系都要举行庄重的成人仪式,男女青年分别举行冠礼和笄礼,笔者于2003年和2005年赶上两次。据说,仪式是按照中国古代儒家的仪礼进行——当然是经过改良,韩国本土化了的。在文学院广场上举行的成人仪式上,汉文系的教授邀请我坐在主宾席上。冠礼的主持人(韩文称“宾者”)系汉文系的资深教授郑教授,其对中国古代和韩国古代的传统文化研究颇精。“宾者”之外,又有“赞者”、“主人”、“唱笏者”、“傧者”等名目,充当主持人的助手。笄礼的主持人及助手皆为女性,宾者系汉文系一讲

师,赞者则是从釜山外国语大学请来的教师。参加成人礼的教师和学生,均身着传统服饰。典礼前先由系主任致开会词,由校部负责人致祝词。冠礼进行的顺序为:序立;迎宾;初加(周衣、儒巾);再加(缁布冠);三加(道袍);醮;字。中国古代女子15岁及笄,表示成年可以出嫁了,嫁不出去的姑娘,最迟20岁也要行笄礼。与冠礼相比,笄礼有挽发盘头以笄簪之,而少了三加。如今韩国的女生和男生一样,也是20岁行笄礼。冠礼、笄礼完毕后,是见尊长(向家长行跪礼)和礼宾(向主持者和重要来宾行跪礼)。最后一项是茶果宴会。

整个仪式肃穆庄重。其中取字这一环节,尤其具有文化意味,因而也特别引起我的注意。中国古代“童子无字”,字是成人的一個标志。《礼记·冠义》云:“已冠而字之,成人之道也。”所谓“字”,是姓名字号的字,中国古代由参加冠礼的宾客取之;而在韩国,我见到的则是由汉文系的教授赐予。该教授向每个参加成人仪式的男女学生,分别赐字。在一张长约二



成人礼仪式——冠礼



成人礼仪式——笄礼后见尊长

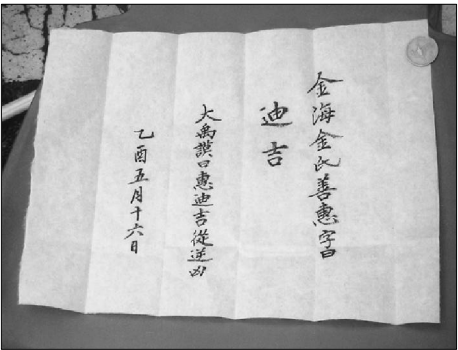
尺、宽约尺半的宣纸上，毛笔正楷书写某生籍贯、姓名、生年、赐字，并用小字注明该字意义，即用中国古代《诗经》、《尚书》、《周礼》、《论语》、《孟子》等典籍上的话解释该字的由来。仪式完毕后，我立即找了两个同学，用相机拍下了教授赐给他的字。男学生的宣纸上用毛笔书曰：

郑斗赫 东莱人 乙丑生 字慎之 诗曰 节彼南山 维石岩岩 赫赫师尹 民具尔瞻 有国者不可不慎

女学生的宣纸上书曰：

金海金氏善惠 字曰 迪吉 大禹谟曰 惠迪吉 从逆凶 乙酉五月十六日

男女书写格式略有不同，想因不同教授所为，而非男女有别吧。整体意思一样，有学生籍贯，如该男生是东莱人，釜山最初为东莱府，现东莱为釜山市一个区。女生金海金氏，系金海市姓金者。金海市紧邻釜山，但金海国际机场并不属金海市，属釜山市江西区，概因为为了方便管理，从金海市划给了釜山市。



教授向男、女学生所赐的字

中国古代，一个人的名和字之间有密切联系，字往往根据名的意蕴来确定。名和字联系，或同义关系，或反义关系，或同类关系，或联想关系，或取之于经文。取之于经文者，如：冉求，字子有。《诗·邶风》：“何有何亡，黉勉求之。”陆羽，字鸿渐。《周易》：“鸿渐于陆，其羽可用为仪。”我在庆星大学成人仪式上见到的学生的字，全部取之于中国古代的经文。上面提到的男生的字“慎之”出自《诗经》，女生的字“迪吉”来源于《尚书》，看来还真够讲究的。

整个成人仪式结束后，笔者请中语中文系主任吴教授居间翻译，采访



成人礼仪式——笄礼



成人礼仪式——礼宾



参加成人礼仪式后的男生



参加成人礼仪式后的女生



成人礼仪式——赞者

了一位学生家长。这位朴姓家长表示，能给孩子举行这样一个成人仪式，她非常高兴。她还表示，希望自己的孩子通过这个仪式增加社会责任感。

2003年我参加成人仪式时，韩国几家大电视台，如KBS、MBC、SBS等，竞相采访。据云，其大背景是韩国当局有意进一步弘扬韩国传统文化。当仪式即将结束时，主持会议者突然说，请中国教授讲话。不由分说，电视台记者的话筒已经伸到我的面前。我即席演说，对韩国这么好地保存传统文化表示钦佩。当晚，电视台播放了成人仪式的消息，我没有看到，是学生告诉我的，他们说看到了我讲话的镜头。

笔者两次参加汉文系成人仪式，每次都曾遭遇过尴尬，原因是，忝列教授的我，对有些解释学生“字”的经典话语，只能说一知半解。

谈到韩国的儒家文化，不能不说到韩国的乡校。可以说，乡校是儒家文化的历史见证。

2005年的阴历八月初一，韩国的祭孔活动除在首尔举行外，全国的234所乡校也同时举行。韩国的乡校相当于中国的孔庙，在韩国被誉为“儒生大学”，分布于全国各地，据说至今保存有300余所。

从高丽王朝时代起，乡校成为地方官府运营的中等水平的教育机关。朝鲜王朝时代，以儒教立国，各个地方行政单位，府、牧、郡、县均设置乡校，地方官府委派教授或训导。学生定额为府、大都护府、牧90名，都护府70名，郡50名，县30名。国家支付经费。乡校建筑格局多同汉城（今首尔）成均馆，有大成殿和东庑、西庑，有明伦堂、东斋和西斋。但是，到朝鲜王朝末期，乡校

的教育功能衰退了,只留着祭礼方面的功能。可以说,乡校是为了祭祀孔子与诸圣贤、教育并感化地方百姓而由国家设立的教育机构。

2005年6月20日,笔者随文学院的教授参观了庆尚南道密阳市的密阳乡校。

参观密阳乡校时,承蒙主人赠送手写《乡校要览》复印本一册。密阳乡校被列为庆尚南道有形文化财产第214号。《乡校要览》小册子分为几部分,简单介绍该乡校的地理位置、乡校的主旨、本乡校的沿革及乡校制度等。小册子系韩语为之,间有汉字,在我教的博士生咸先生(该博士生2005年考入,年79岁)帮助下,我才基本上读明白。主旨中云,朝鲜王朝时期,以儒教立国,以儒家思想为政治上的根本理念,成立乡校,以为尊贤养士之地,也是地方教育机关。密阳乡校原建筑已于壬辰倭乱时毁于兵火,韩国檀君纪年3935年,由时任府使的崔沂重新复修,距今480余年,后又经多次重修。1945年韩国光复后,乡校管理机构变更,设典校1名,另有掌议12名(每面1名,面系郡下面一级行政单位),负责春秋仲月丁日祭祀孔子。

据小册子上云,韩国乡校的规模分为大设位、中设位、小设位三个等级。大设位除孔子自处正位外,四圣(颜子、曾子、子思、孟子)配享。孔门贤哲子骞、伯牛、仲弓、子我、子路、子游、子夏、子张等,和宋朝六贤即周敦颐、程颢、程颐、邵雍、张载、朱熹等从享在东、西庑,韩国十

八贤亦奉安。二设三设位,人数大为减少。密阳乡校大成殿牌位依次如下:正位,大成至圣文宣王孔子。东配位,兖国复圣公颜子,沂国速圣公子思;西配位,邾国宗圣公曾子,邹国亚圣公孟子。东从位,弘儒侯薛聪,豫国公程颢,文成公安裕,文敬公金宏弼,文正公赵光祖,文纯公李滉,文成公李珥,文元公金长生,文敬公金集,文敬公宋浚吉;西从位,文昌侯崔致远,徽国公朱熹,文忠公郑梦周,文献公郑汝昌,文元公李彦迪,文正公金麟厚,文简公成浑,文烈公赵宪,文正公宋时烈,文纯公朴世彩。其中从位中供奉的除程颢、朱熹外,均为韩国先贤。

韩国先贤中,中国学者对崔致远并不陌生。崔致远,字孤云、海云,韩国庆州(古新罗首都,今庆州市)人。釜山市乃至全韩国最有名的海滨,即以其字命名为“海云台”。公元869年(景文王九年)到唐留学,拜礼部侍郎裴瓚为师。874年科举及第,为宣州漂水县尉,任承务郎侍御史内供奉。879年(宪康王五年),黄巢起义,由崔写的檄文闻名于中国。公元885年,崔回韩国,曾任侍读兼翰林学士、守兵部侍郎、瑞书监等职。2004年10月15日,韩国崔氏宗亲会访华团一行99人,来到中国扬州,在崔致远史料馆隆重举行祭祀仪式,纪念他们的先祖、被称为“韩国文化之父”的中韩文化友好使者崔致远先生离扬归国1120周年。

后来,笔者又参观了著名的东莱

乡校。东莱乡校,是釜山市仅存的朝鲜时期流传下来的乡校,具有很高的历史价值。东莱乡校是朝鲜时代由地方官衙设立运营的“国立中学”兼教育机关,具有对圣贤的祭祀功能、教授儒学的教学功能以及地方社会教化功能。该乡校于1392年(韩太祖元年)根据振兴国家教育的方针,与其他地方乡校一同相继创办。

东莱乡校在壬辰倭乱时随着东莱城的失陷而被烧毁,在壬辰倭乱结束后的1605年(韩宣祖三十八年)由东莱府使洪遵重建。乡校原来是在邑城东门外2里左右处,经过数次移建和重建之后,终于在1813年(韩纯祖十三年)由东莱府使移建于如今这个地方。东莱乡校共有12栋建筑,分为以明伦堂为中心,由攀化楼、东斋、西斋组成的教学空间,和以大成殿为中心,由东庑、西庑、内三门、外三门、四柱门构成的祭享空间。在古代,该乡校的教授和导师被任命为正规官员。依据韩经国大典,东莱乡校里有一位官居六品的教授和70名学生,且为了乡校的维持和管理,被赐予学田7顷。在东莱乡校的大成殿,如今每年都举行春秋两次祭享活动,分别在阴历二月和八月举行。

大成殿正位自然是大成至圣文宣王孔夫子,东西配位与密阳乡校同,为颜子、曾子、子思、孟子。东西从位人数与人物与密阳乡校同,但排位顺序有别,将程颢放到了东从位的

最后一位,朱熹则放到西从位的最后一位,不知何故。按理讲,密阳排队较为适当,完全按人物所处的时代先后,也许是东莱乡校在从位排序上是韩外有别吧!

东莱乡校现在的“责任典校”还兼任设在乡校旁的平生教育学院院长,人很随和,也算儒雅。乡校系韩国祭祀先贤、培养学生的场所,也是进行传统婚礼的场合。笔者去参观的当天,即有一结婚典礼在此进行。新娘系韩国人,新郎则一西方人。目睹这位洋新郎任主持人摆布,经过一道道的程序,也还真有点意思。婚礼嘉宾不少,约百余。典礼在明伦堂前进行,而婚宴则在大成殿门外穿地进行,据观察,是请饭店做好用汽车送过来的。

新娘漂亮,也很大方。在其与新郎于大成殿院外由照相馆的摄影师拍照时,笔者也示意拍照,并用英语言明我是中国人,新娘竟然会说少许汉语,于是笔者便用汉语向她贺喜,她也很高兴。



韩国新娘与洋新郎在乡校举行婚礼

据韩国网络媒体云,如今的学校还作为向青少年进行“人性教育”的“现场教室”,每年寒暑假时向学生开放。

重视传统文化的传承,是我在韩国工作两年留下的深刻印象。更深的印象是传统与现代的结合,形成一种具有时代精神的新文化。

儒家特别强调“礼”,我国也被称之为“礼仪之邦”。来到韩国,才知道韩国人现在比我们更讲“礼”;“礼”更多。比如,在文学院办公楼内外,无论什么时候、在什么地方碰面,老师们都要相互鞠躬致敬,相互问好。不管一天中遇到多少次,也不管是否认识,只要判断对方是或可能是本院甚或本校的教师,这一礼节就是不可少的。所以,上班期间,我一天鞠躬三四十次不是什么新鲜事。学生对老师更是讲礼貌。无论在校内校外,学生见到老师,一定会鞠躬致敬。2003年,有两个笔者曾在国内教过的男学生和我住在一起(我住的公寓两室两厅),便于学习汉语。他俩每天早起之后和晚睡之前,都会来到我的房间向老师请安。一年当中,我几乎没有擦过地,没有处理过垃圾,也极少刷锅洗碗,这些活全由两个学生“抢”去了。他们口头上常说的就是:“侍候老师,是弟子应该做的!”

笔者曾有机会到韩国学生的家中访问,应邀参加过韩国人家家庭的中秋祭祀,强烈感受到在我们这里已经久违了的儒家礼仪——当然是已经韩国化了的。系里有一位教授,是从台湾

来的,已经加入韩国国籍,他对我说:“韩国社会是阶级社会。”这个结论是否周严、准确,有待商榷,但确实很有道理,也很形象。其意思是,在韩国,每个人都应该明白自己在社会网络中所处的位置。尊敬长辈,服从上级,讲究秩序,是必不可少的。父母节,从小学生到成年人,肯定不会忘记给父母送上节日礼物。在长辈面前,不能吸烟,喝酒要经过允许,且要背过脸去喝。就是对同班同学中比自己年长的师兄师姐,也要敬重有加,自己点烟、喝酒也要背过脸去。当然前辈关心爱护后辈,师兄师姐关心师弟师妹,也理所当然。

这些规矩源于传统,又超越传统。比如,学生要尊敬老师,特别讲礼貌。教师有教书权,但也要平等对待学生,尊重学生的学习权、隐私权和知情权。仅举一例:期末考试后,成绩要先打到每个学生自己的电子信箱里,并用几天的时间接受学生的质询。如果学生对自己的成绩有疑问,教师要诚恳对待,耐心解答,必要时拿出试卷,告诉学生错在何处,正确答案应该是什么,等等。质询期过后,才能将成绩打到教务部门。这些做法,我开始觉得新鲜,也很不习惯。后来明白了,这才算是新型的师生关系。充分继承和发扬优秀的传统文化,并进行积极的转换,充实进现代人应有的文化精神和文化内涵,这才能构筑导引一个国家和民族不断创新、不断前进的新文化。

(作者单位:郑州大学历史系)